

امور اداره و تحریریه و اعلانات و سائر
ایچون مدیر مسئوله مراجعت ایدملیدر.

عرقای امتک مقالات متصوفانه لرینه
جریده صوفیه تک صیفه لری آچقیدر.
درج ایدلمیان اوراق اعاده ایداز .

جریده صوفیه

شیمدیلک هفته ده بر نشر اولنور .

نسخه سی ۴۰ پاره در

ابونه سی : بر سنه ک اعتباریه ممالک
عثمانیه ایچون ۴۰ آلتی آیلغی ۲۵ فروش
وممالک اجنبیه ایچون اون ایکی فرانقدر

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود
جاده سینده نجم استقبال مطبعه سی

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، سیاسی جریده اسلامیه در

فکر بو قدرتی ادراک ایچون اولور بویان
نذر بو ذرده دنیا به سیفیان خواهش
بولورمی بویله حریص اولدینی قدر عرفان
ابدیجه قطره بی تحلیل، ذره بی تدقیق
بولور بو ذرده عالم او قطره ده عمان
فقط بو رتبه وقوفه قناعت ایلبور
بو بیلکیار اولیور چونکه جهلنه برهان
خلاصه ایرمیور انسان حق معرفته
خلاصه الحکم حق ایکن بی انسان
شو ساهده کندیکه کل هیچ دولاشمه آقایی
کتاب ذاتکی ادراکه ایله حصر توان

نیکه دن : مجلس اعیان اعضا سندن

محمد غالب

کوکر دم دائم تلون اهلنه شیران کی
سرکز مأمون حقدن ثابت دوران کی
اوله هر جائی کی طبعده ایوا ایلمم
این مولانا حسن سمید

علویات اسلام

۳

ام الفساد، بسم العباد بر مشروب ممنوع :

— خمر —

— مایه —

(۱۷)

مترضلمزک اکلایانلرینه

حد شناسم رتبه علیانی دعوا ایلمم
سرد بر وقم فقط مر لافی اسنا ایلمم
حقه قارشی کیمسه دن باقه پروا ایلمم
حق پرستم باطلی ترویج و اعلا ایلمم
راه معوجه سمند کاشکی ارشا ایلمم

هجمه بازی چرخه صف شکاف قاهر
جونما محدود استغاده زیرا طائر
الکیوک اقبالی استخفافه مردم حاضر
امتنان دهر دن ازاده سر بر شاعر
سرفرو بیلمم ندر چرخه مدار ایلم

راه حق حقیق ایچون بر روشنا شهر اهدر
راه حقدن چونکه انوار خدا کراهدر
استقامتدن عدولک آخری ایواهدر
ملک وجدان اوزره حاکم حضرت الاهد
قلبی بازیجه اغراض دنیا ایلمم

باده آلامی نوش ایتم لبالب کاس ایله
الف ایتم دهرده دائم بلاو باس ایله
طبع پستیدن مبرایم بو عالی رأس ایله
شویله بر مثال غم کالسه مده فرط باس ایله
طالعمدن کیمسه به هیچ بٹ وشکوا ایلم

راحت مادی ای استحقاق ایدوب مردان کی
بن اسیر اولام زر و آلاشه نسوان کی

فرانسه معارف نظارتنک، آتی آلفولیزم، یعنی مشروبات کتولیه
علم دارلننه متعلق سالف العراض ۹ مارت ۱۸۹۷ تاریخلو مقررانی میاننده
بیشیل عفریت، سرلوحه لی بر مقاله مهمه وارد کرک [۱] من کل
الوجوه جالب دقت، بتون سرخوش و بکری و عیاشیله مزجه موجب
انقیاء و بصیرتدر.

بیشیل عفریت، نامی فرانسنه بی یاقوب قاووران، باخصوص
پارس خاقانی زهرلیه رک تسمیم و صحت و عافیتلری اخلال ایدمکن،
کرک فرانسه و کرک ممالک ساثره اجنبیه ده درلو فلا کتدر، سفالتر تولید
ایلیان بیشیل رنکده، آیهنت، نامنده کی اولجه مسبق الذکر پلیلی
راقی به ویرلمش بر عنوان عبرتدار، مباحث مقاله به بو عنوانک سرلوحه
اتخاذ ایدلمش بولمنه سبب اشو مقاله تک هموم فرانسه اهالیسنه و بتون
عالم انسانیته خطاباً او خبیث و مملود آیهنتک، بو عفریت مردم
خوارک ابراد ایلمدی بر نطق عبرت انکیزدن متشکل بولمنه مبتیدر.
درکار بولتان اهمیت فوق العاده سنه مبنی مباحث مقاله عیناً ترجمه ایدیلرک
[۲] آتی به درج ایدلمشدر.

باقیکز او عفریت ملعون نذر سویله یور [۳] :

[۱] «لاریو - ث - فلوری» غرامه رینک ایکنی سنه لکنک طفسان
بشچی طبعنده (ص ۱۰۰، ۱۰۱) «مراجعت بیوریه»
[۲] مکتب سلطانی و دارالفنون حقوق شعبه بی مآذونلرندن غدوم سرمد
غنائیک طرفندن اصلی بولتان فرانسه سندن عیناً ترجمه ایدلمشدر،
[۳] اولجه مباحث مخصوصه سنده بیان ایدیلدی اوزره «آیهنت» : ایچنه
سافر، آیدون و سائر برینه پلین قارشدیرلمش علی العاده راقیدن بشقه برشی
دکدر، بنا علیه اقدام تقرب ایدنجه «وقت ۱» دیو خاقلزنده، میخانه و
غازینو ویرمه خاقلزده ... منفرداً و یا مجتمه ایدم عشرتی فوره دی کجه یارلرینه
قدر نوش هرقه دوام ایدن رای سرخوشلرمنزک «اوقدر مضر دکدر»
دیو دوزینلرله شیشلر سره لایان، فوجیلر دوبرن پیره شاربلرمنزک،
شو نطق بلینه احاله کوش عبرت و انقیاء بیورملری نی ایلرز.

{ بن یشیل عفریت . امید رنکنده کسوم وارد . اسکی زمانه ده کی عفریتله هیچ برمناسیم یوقدر . انلر کی نه چیچکلرک رایحه لرله ، نه صباک آتشین رنکری آرمسده قوس قزح کی یارلایان شبحلرله کندمی غدالدرمیورم ، چالی قوشنک اوقمسنی دیکلمک ، املکون کلری سیر وئامشا اتمک ، آغاجلرک یشیل دالاری آرمسده کندمی قناب اتمکله وقت کچیرمیورم . بکا لازم بولنان شی قربان ایتدکارمک قرمنی و صیباق قانی و ترمین آیدر . جان چکیمه خردامه لرندن ، امیدسزله فریاد جانخراشدن قاری قوشمه اشکجه لرندن ، والد کوز یاشارندن باشقه بنم ایچون (هوا) یوقدر .

قناب ایدلش بر محاربه ، فلا کتسوز بر حرب ، قحط و غلا ، طاعون و وبا سانکه نه در ؟ هپ جو جوق او یونجاقاری ! یالکز بن اوت بن بولنرک بر آراد کافه سییم .

یالکز باشمه بن فرانسه بن ، فرانسه ، او بیوک فرانسه بن محو ایده یلورم . حال ثولیدسه یاشاسین استقبال دیرلر ؟ لکن بن استقبالده محو ایلم . زوجی وفات ایتش ، مانعزده بر زوجه ایچون بر امید وارد : اوده بشیکده کی اولادی . فقط بن ، باباسی واسطه یله اولادینی ده ثولیدرم . مانعزده والده به بر شی برشی برافتم .

کلکز بکا ، کلکز بکا ! آتشین آتلی دلیقانی ، سرت ناصیه لی متفکر ، افری قاره همه ، بیاض الی صنعتکار بن ایچکز . هان بر مستکره جلفین ، بر سبب استکراه ، خوف و نفرت بولنه جقمسکز . بتون مذلتله ریاست ایدن بنم . بتون آلفاقاری بن تعلیم ایلم . عائلده ، فضیلت ایله سعادتی محو ایدرم . ایشخانلرده ، فایزقلرده سی ایله استقامتی محو ایدرم . قیشلهده وطن محبتی ، جبارتی ناموسی محو ایدرم . بن جهنملرک ، حبس خانلرک ، خسته خانلرک و کیلخرچییم . کندینی هنرکار و صاعلام ظن ایلایه بیچاره آدم ، سن بکا نابمسک .

کندینک خاک کی بولندینی ظن ایدنیور و جبالا بورسک ، حالبوکه سن بنم ایتیمسک ، ایتدینکم بره سنی سوروکلرم ، سن ایلمی المده بولنان بر قوفلاسک ، جانم ایترسه سنی قیرارم . بن سنک ایچندیم . قانکی زهرار ، غضلاتکی و کیلکری کیرر و ییشی دیدیکلرم . سنک الکنن نه کلیر ؟ بدن قورتیلایورمیسک ؟ بونک ایچون سکا جبارت ، قوت لازمدر ، دوداقلرک دوداقلرله دکدیک کوندن بری بولاردن هیچ بری سنده قالمشدر . بن کیم ییلورمیسک ؟ بن جنایت محرکیم ، فلاکت واضطراب . بن عارم ، بن ناموسسزلق و ثولوم . بنم آدم آیه بن ، در . }

یشیل عفریتک — فرانسه معارف نظارتک آنی آقولیزم خفنده کی مقرراتی میانه کچمش ، فرانسه نلک هر طرفنده و عالم مدینتک هر جانبده اوقونش و اوقونه کان — بونطق بانی حقنده اوزون اوزادی به بیان مطالعات و تنقیدات میدان برافیه جق ، تقصیر احتیاج حاصل ایتیه چک درجهده واضع و غیابدر ، بناء علیه بوباید تطویل

مقاله حاجت یوقدر . یالکز بو . عفریت حضر ، ک بر قونداشی ده بولندینی انک دخی « بیاض عفریت » (عفریت ایض) نامیه توسیمی اقتضا ایتدیکنی اونونماقلمز لازمکلور ایشبو عفریت ایض مامون دخی استانولده ، بروسده ، ازمیرده ، شام و حلبده بوبولده درلو نطقلر ایراد ایتدیکده ایسهده بونطقلرله اهمیت ویرلیدیکنی ، اساساً آنلره قارشو بلاد مذکور سکاتی شاربازینک صماخ عبرت و انقباهی قبالی بولندینی ، فریاد و اوایلانک ایشیدیلهمامکده ایدوکنی ، بخصوص او مخرب غدارک صدق برونی ، صمایه ، یش اسکله سی ، قنار ، غاطه میخانلری مداوملرندن شمدی به قدر کیم ییلور قاج یوز بیکلرجه بدیختلرک خانقانی سوندرمش ، عائله سنی تخریب ایتش بولندینی نظر دقت و انتباهه آلفاقاز لازمکلور . ایچه اذواردن برو مسلم و غیر مسلم عثمانیلر آرمسده یشیل عفریت درجه سنده درلو فلاکتلر ، بالار ، آفتار ترتیب و احضار و اکال ایلان بو بیاض عفریت ایسه هیچ شه سز اسکی ویک بر طاقم عیاش شاعرلرمنک ، ادبازمنک مدایحی ویردیک موقت ، مسحوم نشئه و شطارتارینی افلاک جیقاردقاری او مامون عرق ، در .

بو عفریت ایضله خطابه لرینی ، نطق لرینی ارباب عیش و عشرتک ، نسل آتی نلک قولاقلرینه سوقه جق هیچ شه سز خصائل و خواص مطلوبه بنی جامع ادبا و خطبای محترمه من ، مؤسسات علمیه و فقه من ، غزنلر و رسائل موقونه مزددر . انلرک بوباید کی علوملرینه چار جسمله انتظارده یز . بوبولده نطقلر استعایلر تنویر افکاره ، تصحیح احوال و طایفه نه درجهلرده محتاج بولندینمیزی آتی به درج ایلدیکمز بر مقاله مخصوصه بالوضوح ارائه و اثبات ایلدیک جهته بوبایدده بوراده تطویل مقاله حاجت کورده مدک .

بولندن بشقه عالم اسلامک دائره نجات باهره شرح شریعتندن طرد ایلدیک — بتون عفریتلرک جله سندن دهاش ، کافه سنک هر درلو خواص تخریبکارانه سنی حائر — ال بیوک بر عفریت ده و اوردنه اوده یشیل ، بیاض ، صاری ، قره عفریتلرک جله سنی و بولنرک مخرب ، حیات شکن ، فلاکت آور کافه خواص آلمه سنی احتوا ایلان « عفریت بوقلمون » در ؟ بو ایسه هر رنکده ، مایع و صاب حالنده ، هر شکل و صورتده عرض اندام ایدن (خمر) در .

بو مخرب مامون اوله شیطانی بر عفریت عظیمدرکه بو قلمون کی درلو رنکلرده تخریب بشره خادم و ساعیدر . چینه رنک سیاهیلر « افیون » ، هندده « اسرار مالک عثمانیده » عرق ، « شراب » ، « قونیاق » صورتده و مالک غریبهده ایسه هر رنک و شکلهده عرض اندام و تمجلی ایدر . بناء علیه بیاض عفریتلر ، قرمنی عفریتلر ، یشیل عفریتلر ، صاری عفریتلر ، قره عفریتلر بو عظیم عفریت ملعون و منحوسلک یاورولری در . اساساً بتون عالم انسانیتجه بو بیوک عفریتک قفاسی ازللی درکه انک یاورولی ، نوزادلی

بولان سائر کوچك عفریتار [عفریت ابیش ، عفریت اسود ، عفریت احمر ، عفریت اسفر ، عفریت اخر . . . انوامی] ده نشو و نمادن قاله-ون ؟ نسلی و عفری کلسول ا دین جلیل احمدی او بلای ا کبری ، او آفت اعظمی دائرة حدود مقدسه سندن طرد ایتمکله اولانجه بیوکالکفی ، شفقتی جمله انسانله کوسترمددر .
 بوتون عالم مدیت و افسانیتی او عفریت بو قلمونه ، خیره قارشو مجاهدهیه . انک بی انتها فلاکتلرندن نوع بنی انسانی تخلیصه جالعهغه دعوت ایلدورم . (الحق بملوا ولایلی علیه) .

اقدام غزیه سنک ۶۰۶۸ نومرولی نسخه-ی مسکراتک ملکتمزده کی تخریباتی ، سرلوحه-ی تحتده بر باش مقاله-ی حاویدر . بو مقاله-ی مندرجاتی حیات اجتماعی من نقطه نظرندن یک مهم ، و خر ، حقده کی مقالات منسلله مزه بالوجه تملق و مناسبتده بولندی ، بوبلده کی بر جوق بیانات ومدعاتی تأیید و اثبات ایلدیکی جهته محرم مقتدرینه عظیم تشکرات تقدیم ایدرک عیناً آنی به درج و نقل ایلدورز :
 { استانبول ولایتی مجلس عمومیه اعضاسندن اجزایی (اونیک) ائندیک هیئت عمومیه به ویردیکی تقریرک مندرجاته واقف بولنارک کوزلرندن باش کلمه کی ممکن دکلددر . خارجده باش کو-ترن و سائط تخریبیه کنایات اخیورایش کی داخلده کندی کندیجی ، جسممزی ، اخلاقزی ده تخریبه باشلامسز .

مومی الیه اونیک ائندی استانبولده قولانیلان شراب وراقی کی مسکراتک جمله-ی سراقی اوزربنه تحایل ایتمش و بولنارک برر «سم قائل» ماهیتده اعمال ایدلکارینه قناعت فنیله ایل قناعت کتیرمشددر . شوخرب حقیقت قارش-یسند و جدائی ازیان اونیک ائندی استانبول خلقنک نظر دقتی جلب ایتمک کی بر وظیفه وطنپروری ایفا ایلشددر مومی الیه تشکراتمزی بیان ایتدکن صکره تأثرانمزه ترجمان بولتی اوزره دیه جکرکه :

ماهدی وار موزه-عسکری مدبری : احمد مختار

تراجم :

قره باش ولی حضرتلری

مشایخ عظام شعبانیه دندر . اسمی علاءالدین علی اولوب (علی الاطول) و سیاه صابرق ساردقلرندن طولابی (قره باش ولی) لقبایلله مشهوردر . بیک یکریمی سنه هجریه-ی محرمی اوائلنده دنیایی تشریف و بیک طقسان بدی سنه-ی شهر صفرینک سکنجی جمعه کونی عالم عقیابه رحلت ایلش-لرددر . مدت عمر شریفیاری یتیم بدیدر برروایتده کنفرلی ، قونلی اولان روایت اخراجه کوره عریکیرلیدر .

استانبوله کلدارنده فاتح مدرسه-لرندن برنده اقامتله تخصیصله دوام ایدوب برمدت صکره انقرده حضرت بیرام ولی آستانه-سند بولنهرق

اشارت جناب پیغمبری ابله حضرت بیرام ولینک فیوضات مغنوبه لرندن بهره یاب اولمش وبعده قسطنطنیه کلاوب مشایخ کرام شعبانیه بن اسماعیل جوروی حضرتلرینک زیر تربیه رشادتلرینه کیرمشددر برمدت صکره شیخنک اسیرله کنفری به کیدرک مسترشیدن ییننده تحدث ایدن مسائل صوفیه بنی حل ابله عودندره اسماعیل جورومینک ارتحالته مبنی مخدومی مصطفی مصباح الدین ائندی حضرتلرندن اکمال سلوک ابله بیک سکسانده استانبوله کلاوب اسکدارده محمد پاشا جامنده اختیار عزت بیورمشارددر اوسروده مهرماه سلطان زاویه-سی مشیخته ابرام کلی ابله تعیین اولنریله بئش سنه بوراده ارشاد عباد ابله مشغول اولدیلر [۱] بده (۱۰۹۰) ده ایجاب حال ابله لای-ده اقامت مأمور اولوب بوراده حضرت مصری نیازی ابله برلکده درت سنه دمکذار اولدیلر اسکداره عودت-لرند بینه مذکور زاویه-ده اختیار اقامت و اظهار آثار رشادت بیورمشارددر . هر جمعه کونی والده عتیق جامع شریفنده وعظ ایتدکارندن جمعه کوناری نمازدن بر ساعت اول جامده بر بولق ممکن اولمازمش پادشاه زمانک-یله علی الاکثر مجلس وعظ-لرند حاضر بولندقلری واقع اولمشدر . حضرت شیخنک مسلکفی حقیقی اعتباریله ادراک ایدمه میان عقول قاصره اصحابنک دلالتیله تکرار استانبولدن مفارقتی لازم کلدیکندن جانب حجازه عزیمت ومدینه منوره به عودت و برمدت اقامتله مصره کایرکن نخل قلعه-سی جوارنده عزم عالم بقا ایتمشارددر صالقم سکوده کی درگاه منیفده دفین خاک غفران اولان مشایخ شعبانیه بن ابراهیم خاص حضرتلری مناقب-نامسند بیان ایدرک :

۱ . قره باش ولی حضرتلری کیمسه-ی رد ایلزدی مرکان فیضیاب اولوردی هرکس بولندی طریق اوزره تربیه ایدرلردی حتی مولوی سینه چاک مصطفی ائندی حضرتلری برکون حضرت شیخه خطابا سلطانم مولودلیکی ترک ایدوب سزک خدمتکزده بولنهجم بکا بیت و بریکز دیدی حضرت شیخ جواباً سزه مولودلیکی بر اقدیرمقی اولماز هر بر طریقندن سراد سورت دکلددر مقصد الهی بیلمکدر هانکی طریقهده اولورایسه کز سزی ارشاد ممکندر بیوردیلر و مومی الیه زیر تربیه لرینه الوب مرتبه ارشاده اولاشد برشارددر طرق سارزدن بر جوق ذوات مظهر فیض اولسنه سبب اولمشارددر مشارالیه پله عارف ، فاضل برذات مکمل ایدی او امر شریفندن و طریقتدن هیچ بر دقتی فوت ایتمزلردی ، دیگر بر اثر معتبردهده شویله محرمدرک :

۲ . کرامات علمیه و کونی-لرینک برمقداری شیخ ابراهیم خاص حضرتلرینک تذکیر نام اثرلرند و شیخ مصطفی البکری حضرتلرینک وردالسحر اوزربنه اولان شرح کیرلرند مذکور اولدینی کی ظهور وعلو کبریه دار شیخ الاکبر ائندمزک فتوحات موصیه و عقیقه مغرب

(۱) . مشار الیه اقامت بیوردفلی اولو ایوم موجوددر بو زاویه مشایخ شعبانیه جیوکه اولدیتندن ایوم مجاهده-تین ارشاد اولان شیخ محمود ائندی حضرتلری دخی اسرار تصوفیه مالک وطریق عشق و عرفانه سالک بر مرشد عالی تباردر طول الله صره